

UPA

Manual del Usuario

Balanza de mostrador

bm

bm15s / bm15m / bm31s / bm31m

INDICE

A. Características técnicas generales	2
1. Características metrológicas	2
B. Descripción de partes	3
1. Panel de conectores	3
C. Antes de empezar	4
1. Precauciones iniciales	4
2. Información de seguridad eléctrica	5
3. Uso de la batería	6
D. Sistema de Interfaces	8
1. Visores	8
2. Indicadores de estado	8
3. Sonidos	9
4. Teclado	9
E. Funciones de la balanza	11
1. Encender y apagar	11
2. Carga de la bandeja receptora	11
3. Registro de Venta	12
4. Consultas	13
5. Tara	14
6. Programación de memorias	14
7. Menú	15
8. Impresión de comprobantes	16
9. Configuración del código de barras	18
10. Ajuste de fecha y hora	19
11. Programación de PLU	20
12. Desplazamiento de mensajes	22
13. Cambio de clave personal	22
14. Encabezado	22
15. Reportes	23
F. Comunicación con la PC	24
G. Solución de Problemas	25
H. Mantenimiento	26
I. Garantía	27

A. Características Generales

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Capacidad de 15 kg y 31 kg
- Bandeja de acero inox.:
Medidas 220 x 330 mm
- Teclado membrana impermeable de alta resistencia.
- Celda de carga con protección al sobrepeso.
- Visor de peso.
- Gabinete de ABS inyectado.
- Patas regulables.
- Indicador de nivel.
- DIMENSIONES (generales):
Sin mástil: 333 x 347 x 141 mm
Con mástil: 333 x 347 x 459 mm
- PESOS de equipos (sin embalaje):
- bm con mástil: 3,760 kg
- bm sin mástil: 3,430 kg
- Voltaje de alimentación: 12V DC
- Rango de alimentación:
10,2 a 13,2 V
- Alimentación con batería interna 6V
- Rango de temp. de operación:
+10°C a +40°C

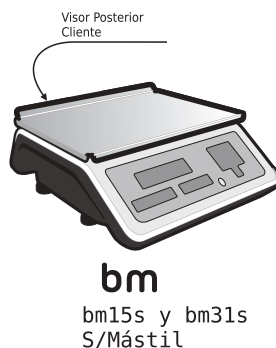
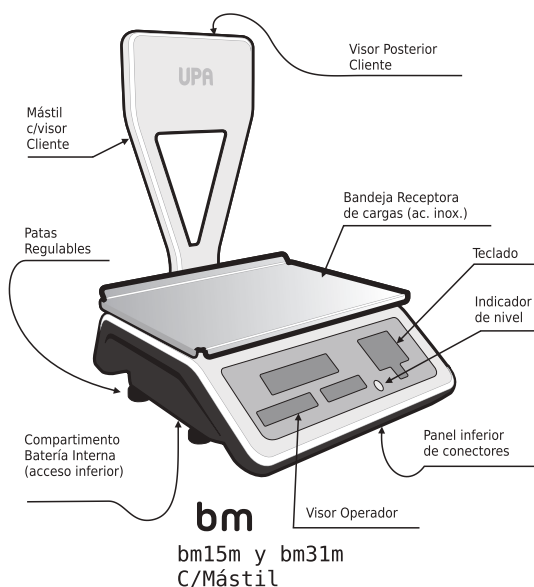
CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES:

- Modelo PPI (peso, precio, importe).
- 100 memorias de precios.
- 9 accesos directos a memorias de precios (M1 ~ M9).
- Programable por teclado.
- Tara ingresable por peso.
- Cómputo de pago y vuelto.
- Suma de artículos pesables y no pesables.
- Consulta permanente de total de venta.
- Total diario de ventas acumuladas.
- Información de detección de errores.
- Información de carga de batería.

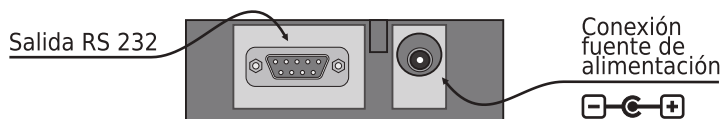
1. Características Metrológicas

MODELOS	CAPACIDAD MÁXIMA	CAPACIDAD MÍNIMA	MÍNIMA RESOLUCIÓN (e)	TARA MÁXIMA
bm15s bm15m	15 kg	0,040 kg	e1= 2g de 0 a 6kg e2= 5g de 6 a 15kg	-5 kg
bm31s bm31m	31 kg	0,100 kg	e1= 5g de 0 a 15kg e2= 10g de 15 a 31kg	-9,9 kg

B. Descripción de partes



1. Panel de conectores



(Vista inferior de la balanza)

C.

Antes de empezar

1. Precauciones iniciales



Para evitar shock eléctrico o algún daño personal, leer cuidadosamente la “información de seguridad” y las recomendaciones generales de operación antes de usar el equipo.

- Leer atentamente este manual antes de poner en funcionamiento su equipo.
- Retire la película plástica que recubre la bandeja de acero inoxidable.
- Controle la correcta posición de la bandeja, aleta “hacia arriba” sobre el visor posterior cliente.
- No exponga su balanza a corrientes de aire o ventiladores.
- Ubique su balanza sobre una superficie plana, horizontal y libre de vibraciones.
- Regule las patas de la balanza para lograr un correcto nivelado de la misma.
- Nunca sobrepase el peso máximo admisible por el equipo.
- No accione el teclado con elementos punzantes.
- Ante cualquier duda sobre la instalación o el funcionamiento de su equipo, consulte con el Agente Técnico Autorizado Systel (ver listado ATAS).
- Si Ud. se encuentra en una región con una altura superior a los 1000 m sobre el nivel del mar, deberá realizar un nuevo ajuste a su equipo, para ajustar la variación de la atracción gravitacional (ver listado ATAS correspondiente a su zona).



Regule las patas de la balanza para lograr un correcto nivelado de la misma. Para ello utilice de referencia la burbuja indicadora de nivel dispuesta en el frente del equipo.

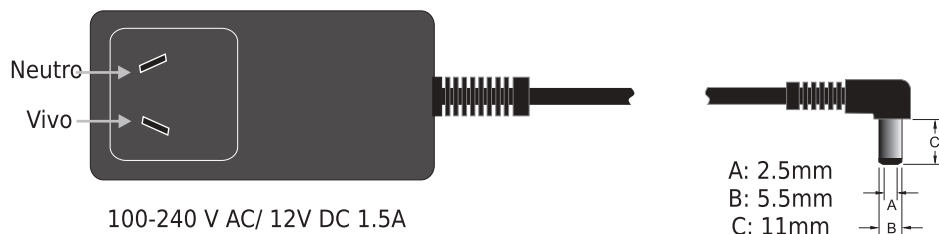
2. Información de Seguridad Eléctrica



- Asegúrese de haber conectado la balanza a la red pública de alimentación solo con la fuente que provee el equipo. Este requisito es indispensable para la validez de la GARANTIA.
- No vierta líquidos en el interior del gabinete.

- Evite conectar su balanza a una línea compartida con motores eléctricos o tubos fluorescentes, dado que podría afectar a la estabilidad de su balanza.
- Equipo con voltaje de funcionamiento inferior a 50V .
- Fuente de alimentación externa de aislación doble, sin descarga a tierra.

Fuente de alimentación provista por el equipo



Fuente externa
Importa y Distribuye: Systel S.A.
Av. Vélez Sársfield 5555
Córdoba - Argentina

Polaridad del Conector



3. Uso de batería



- Los modelos **bm** están equipados con una batería interna recargable de 6V, que en caso de corte de energía, le permite continuar trabajando
- Se recomienda utilizar la batería solo para un eventual corte del suministro eléctrico.

Con la batería completamente cargada, la balanza podrá funcionar entre 8 y 12 horas aprox. Cuando la batería necesite ser recargada, el indicador de "BATERIA" comenzará a destellar. En caso de que la batería llegue a su nivel mínimo, ésta se apagará automáticamente y deberá conectarse a la red de alimentación esperando unos minutos antes de volver a encenderla.

Para recargar la batería, la balanza debe conectarse a la red de alimentación, pudiendo la misma ser utilizada simultáneamente. El proceso de carga será más rápido si se realiza con la balanza apagada (en aprox. 12 hs), este proceso se interrumpe en forma automática (una vez finalizada la carga) para preservar la batería.

Ahorro de energía

Para disminuir el consumo de la batería, en caso que la balanza no esté conectada a la red de alimentación, el número de dígitos encendidos en los visores se reducirá.

Transcurridos aproximadamente 3 minutos de no utilizar la balanza, ésta automáticamente entra en estado de reposo o de ahorro de energía y el visor de "PESO" mostrará únicamente un punto parpadeante, indicando que el equipo se encuentra en tal estado. Para reactivarla, solamente es necesario colocar peso sobre la bandeja, o bien pulsar una sola vez alguna de las teclas.



- Para utilizar el equipo por primera vez, cargue previamente la batería conectándolo a la red de alimentación, durante al menos 24 horas continuas. Esto le asegurará un óptimo rendimiento de la batería.
- Asegúrese de que el equipo permanece apagado mientras realiza esta tarea.

Recomendaciones

- Se recomienda recargar la batería, antes de que esta se descargue a su capacidad mínima. Esto le asegurará una mayor vida útil de la misma.
- Si se descarga a su nivel mínimo, recargarla inmediatamente.
- Dejar el equipo sin energía por un tiempo superior a una semana afectará la vida útil de la batería.

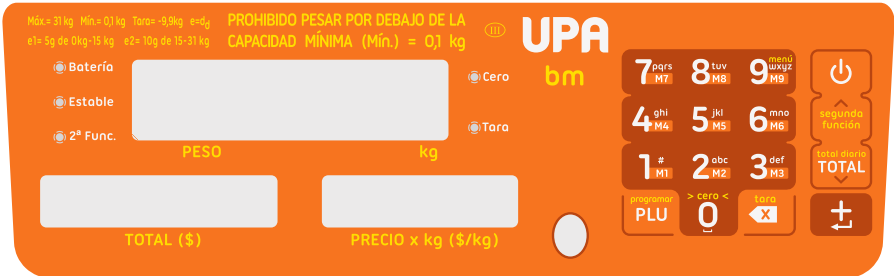


Si la batería ha llegado a su capacidad mínima, la balanza se apagará completamente de forma automática, para volver a encenderla, deberá conectarla nuevamente a la red de alimentación .

- La batería debe ser reemplazada solo por un Agente Técnico Autorizado Systel (Ver listado ATAS).

D. Sistema de Interfaces

1. Visores



Visor-teclado Operador



Visor Cliente

2. Indicadores de Estado

Indicador de Batería Baja

Peso ESTABLE sobre la bandeja

2ª Función activada



Visor de Peso en Cero absoluto

Indicación de función Tara activada

Visor “PESO (kg)”: Peso en kilogramos del artículo colocado sobre la bandeja.
Visor “TOTAL (\$)”: Importe resultante del cálculo del Peso por el Precio del artículo.
Visor “PRECIO x kg (\$/kg)”: Inicialmente mostrará un cursor _ señalando que debe ingresar el precio por kg para el artículo pesado.

3. Sonidos

INDICADORES AUDITIVOS:

Para mejorar la comprensión de las acciones, el equipo dispone de:

1. Sonido de TECLA: Al presionar cualquier tecla.
2. Sonido de ERROR (Sonido entrecortado): Al presionar una tecla incorrecta, al superar el límite de tara, si se intenta ingresar un código incorrecto, etc.
3. Sonido de ACEPTACIÓN: Al cerrar el registro de una venta, al confirmar la aceptación de un nuevo código, etc.
4. Alarma de PROTECCIÓN:
 - De encendido, al encender el equipo con peso sobre el plato.
 - De Peso máximo, al sobrepasar la capacidad máxima del equipo.

4. Teclado

El teclado ha sido diseñado con teclas de diferentes formas y colores para su mejor identificación, utilizando un panel de policarbonato impermeable y de alta resistencia.¹



(1). La forma de las teclas y los colores pueden variar en las diferentes versiones.

Funciones de las teclas



Encendido / o modo Reposo de la balanza.

Presión larga de tecla: Apagado total.

segunda
función

Habilitación de funciones extendidas (parte superior de teclas).

0,...9

Click rápido = Teclado numérico para el ingreso de dígitos.



Menú (2ª función) Acceso al menú de la balanza.

Para navegar se utilizan las teclas. **^** **v**



M1 ~ M9 Memorias de precios habituales (click lento 1 seg, devuelve el valor cargado, click continuo graba el valor ingresado).



a,b,c..z Teclas de ingreso de texto (Ver Programar PLU)



CERO (2ª Función), Permite un ajuste fino a CERO del visor de PESO, siempre que el error no supere el 3% de la capacidad máxima del equipo.

↳ Avanza a la siguiente letra o genera un espacio (Ver Programar PLU).

programar

PLU

PLU, accede a los códigos de artículos programados.

PROGRAMAR (2ª Función), programación de las memorias de precios.



Permite **BORRAR** lo ingresado en el visor "Precio x kg" o salir de un proceso. Posee dos opciones de borrado: presionando 1 vez borra 1 dígito, si se mantiene presionada borra todo el valor ingresado.

TARA (2ª Función), ingreso directamente desde el valor de PESO.

total diario
TOTAL

TOTAL, visualiza el monto parcial de la venta. Cierre de la operación de venta, calculo de pago y vuelto (ver función TOTAL).

TOTAL DIARIO (2ª Función), visualiza el total diario vendido.



Ingreso y suma de una operación de venta con productos pesables y no pesables.

E. Funciones de la balanza

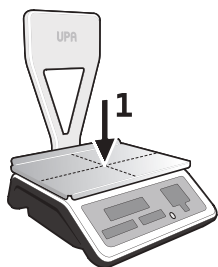
1. Encender y apagar el equipo



- Al encender la balanza no debe existir peso sobre la bandeja.
- Al apagar la balanza se guardarán todos los datos registrados o las configuraciones realizadas y estarán disponibles al encenderla nuevamente.

- Luego de conectar el equipo a la red de alimentación, solo necesitará presionar , tecla ubicada en la esquina superior derecha del teclado. Al encender, aparecerá la leyenda “Espere” y luego de unos segundos podrán verse los visores en “cero”
- Cuando desee apagarla, mantenga presionada la misma tecla , hasta escuchar un sonido de confirmación y ver el cartel “Apagando”. El apagado es recomendable solo si no utilizará el equipo durante dos días o más.

2. Carga de la bandeja receptora

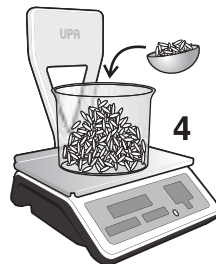
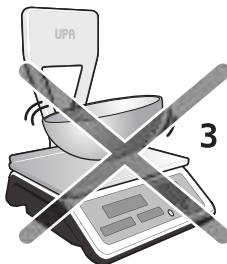
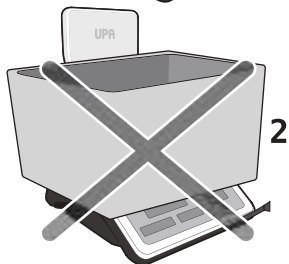


1- Colocar SIEMPRE el peso centrado en la bandeja receptora, depositándolo SUAVEMENTE.

2- Nunca cargar la bandeja con volúmenes que sobrepasen excesivamente los límites de la misma, esto puede provocar una medición incorrecta o dañar el equipo.

3- No colocar recipientes inestables.

4- Si necesita pesar artículos que individualmente pesan por debajo de la resolución mínima del equipo (ver valor de “e” en la información metrológica), colocarlos por medidas, para obtener un resultado preciso (no colocar de a uno).



3. Registro de venta



Si desea ingresar un valor de, por ejemplo \$5,00, deberá presionar el “5” y dos veces el “0”, y solo entonces podrá observar 5,00 en el visor.

Si Ud. desea registrar en la memoria de la balanza cada uno de los artículos de una venta, para luego obtener un total y calcular el vuelto que debe entregarle a su cliente, puede seguir los siguientes pasos:

1. Ingrese el precio del artículo (manualmente con el teclado numérico o a través de un código previamente guardado en memoria).

1.1. Para utilizar un artículo previamente guardado en la memoria de la balanza, ingrese el número del artículo y presione la tecla PLU (ver Programar PLU), en el visor “Precio” mostrará el precio guardado.

2. Coloque el artículo sobre el plato “si es pesable” y cuando se encienda el led de “Estable”, presione Aceptar $\pm$.

2.1 En el caso que el artículo sea “no pesable”, presione $\pm$ después de ingresar el precio del mismo.

3. El visor “Total” mostrará momentáneamente el monto total acumulado de la venta.

Registros sucesivos

4. Para incorporar más productos a la lista, repetir los 2 pasos anteriores y podrá observar en el visor “Peso” la cantidad de registros ingresados (Pr 1, Pr 2, Pr 3....etc.)



Si necesita ingresar un nuevo precio, luego de registrar una venta, no es necesario borrar el precio que muestra el visor. Presione cualquier dígito y el precio anterior se sobrescribirá.

Cierre del registro: Cálculo de total y vuelto

5. Para terminar la venta presione **TOTAL** una vez:

*En el visor "Total" aparecerá el monto total de la venta.

*En el visor "Precio" la cantidad de artículos registrados (Ej. $Pr1 + Pr2 + \dots + Pr6 = Pr6$).

6. Si desea calcular el vuelto, ingrese el monto pagado con el teclado numérico (ej. 2000=\$20.00) y presione nuevamente la tecla **TOTAL**. El visor "Precio" mostrará el vuelto a entregar (ej. \$0.58); si presiona **TOTAL** la venta estará cerrada.

En caso de no querer calcular el vuelto, la venta estará cerrada al presionar  luego del paso 5.

4. Consultas

Consulta de total parcial

Usted o el cliente podrán consultar el total parcial de la venta en cualquier momento de la misma, para ello, presione **TOTAL** y el parcial se visualizará en el visor "Total", en el visor "Precio" se mostrará la cantidad de artículos registrados (Pr X).

¡Si presiona nuevamente **TOTAL**, se cerrará la venta!

Para salir sin cerrar la venta y seguir operando presione .

Consultar el total diario acumulado

Presione **2º FUNC. + TOTAL**, el visor mostrará el Total Diario Acumulado, junto al mensaje "t-dIA". Para limpiar el visor y seguir operando presione .

Si desea Borrar los datos guardados en memoria mantenga presionada la tecla , se le pedirá la clave de acceso (ver página 22), acepte con . Si usted dispone de un impresor conectado a la balanza, antes de borrar se imprimirá un informe del Total Acumulado (la impresión solo es posible si la balanza está configurada en modo Tique).

IMPORTANTE!

1. Tenga en cuenta que al eliminar el total diario acumulado, éste ya no puede volver a recuperarse!

2. Si desea controlar el total del día en curso, deberá borrar previamente el total almacenado el día anterior!

Si el total diario supera los seis dígitos se mostrará la leyenda "TOPE".

5. Tara

Esta función le permitirá descontar el peso del envase en aquellos productos en los que sólo le interesa su peso neto, pero que necesitan de un contenedor o envoltorio para ser pesados o entregados.

Con el peso en cero (0.000), coloque el envase vacío sobre la bandeja de la balanza y observará entonces el peso del envase en el visor de PESO (el cual debe ser de un peso inferior al Peso Máximo admitido para TARA, ver página 2)

Presione  +  y el peso volverá a cero (0.000), de tal manera que cuando deposite el producto obtendrá su Peso Neto (cuando ésta función se active se encenderá el indicador "TARA" en el visor).

Para eliminar la TARA, retire el peso de la bandeja y presione  +  nuevamente.

NOTA: La función Tara solo funciona con el peso estable sobre el plato.

6. Programación de memorias

Con esta función podrá:

- Guardar en nueve (9) memorias aquellos precios de uso más habitual.
- Acceder a ellos a través del teclado numérico (del 1 al 9).

EJEMPLO DE GUARDAR UN PRECIO EN LA MEMORIA 1

Ingresa el precio que desea guardar P.ej. \$12,34, presione la tecla  numeral 1 durante más de 5 segundos, escuchará un sonido corto y luego un sonido constante.

Al soltar la tecla (durante el sonido constante) el precio queda registrado en la memoria seleccionada (M1 en este caso).

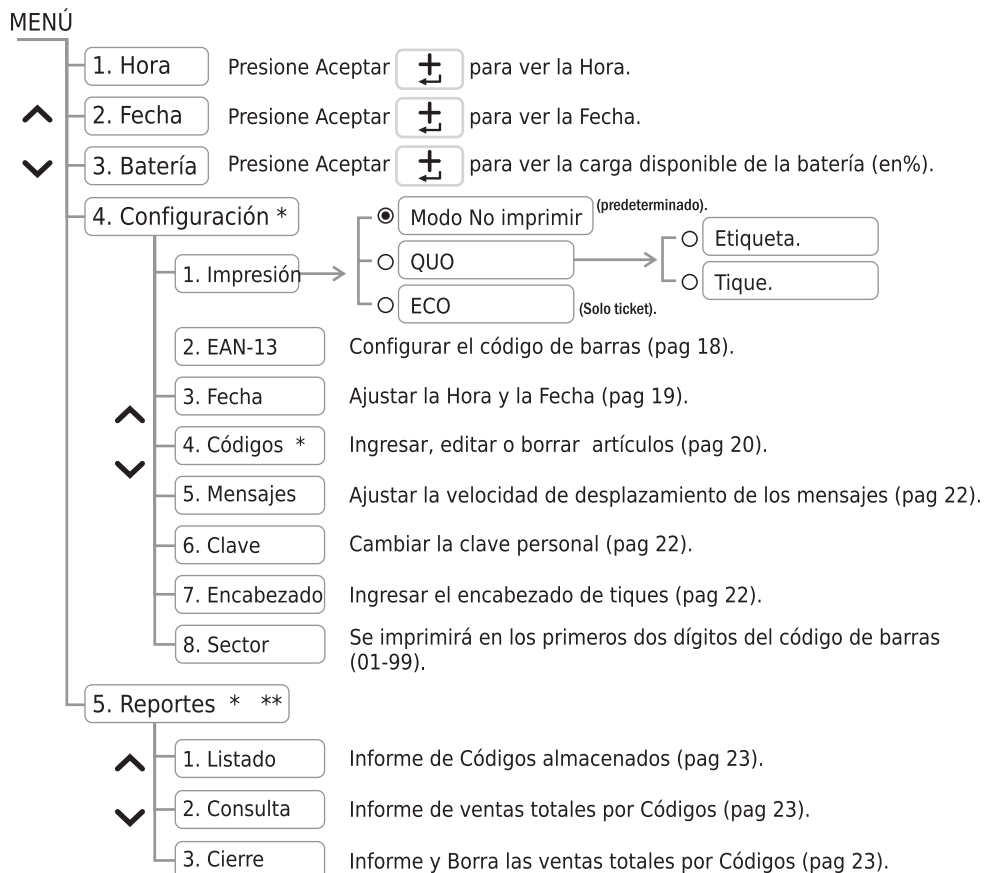
Para acceder al precio guardado, mantenga presionada la tecla  durante 1 segundo, escuchará un sonido de confirmación y el visor precio mostrará el precio guardado. Si desea eliminar el precio, guarde en memoria precio \$0, repita los pasos si desea sobrescribir el valor guardado.



Las memorias de precio son funciones independientes de los PLU programados. Grabar un precio en la memoria M1 no interfiere en el PLU programado con el código 1 (Ver programar PLU).

7. Menú

NOTA: Para ingresar, presionar la tecla **2º FUNC. + MENÚ**, navegar con las teclas **▲ ▼** e ingresar a cada ítem con la tecla Aceptar **⏏** :



* Ingreso con clave de usuario (Clave predeterminada de fábrica: "1234"), es recomendable que cambie la clave predeterminada por una clave personal, ingresando a: **Menú > Configuración (▼ x3) > (Clave de acceso) > Clave (▼ x5)**.

** Los reportes son generados únicamente con impresor ECO o QUO modo Papel Continuo conectado a la balanza (ver página siguiente).

8. Impresión de comprobantes

El modelo de balanza que Ud. adquirió, únicamente es compatible con impresores de Systel S.A.

Antes de intentar imprimir, verificar que el impresor se encuentra encendido y conectado a la balanza. Además deberá configurar la balanza según el modelo de impresor que Ud adquirió:

QUO o ECO.

Selección del impresor.

1. Para entrar al modo de Selección del impresor, deberá ingresar a:
> **MENÚ > Configuración** , ingrese la clave del equipo, y observará en el visor el primer ítem del listado: **IMPrE** (impresión).
2. Aceptar con la tecla  y con las teclas   seleccionar entre los modelos QUO o ECO y aceptar nuevamente. El impresor ECO solo imprime en formato TICKET con papel continuo. Si selecciona QUO deberá elegir el tipo de comprobante como se explica a continuación:

Selección de los comprobantes (Solo Impresor QUO).

1. Una vez aceptado el impresor QUO, se solicitará el formato del comprobante.
2. Recuerde que esta configuración solo modifica los parámetros de la balanza, asegurese que el impresor se corresponda con la misma.



- El tipo de comprobante seleccionado no se desactiva al apagar la balanza.
- De fabrica la balanza está configurada en "No Imprimir".
- Si durante el uso con batería, ésta se encuentra con baja carga, el equipo puede no realizar correctamente la comunicación de los datos.
- En caso de no estar actualizada, se solicitará el ingreso de fecha y hora al seleccionar el impresor y cada vez que se encienda la balanza.

Tique

DOCUMENTO NO VALIDO COMO FACTURA

NOMBRE DEL COMERCIO
DIRECCION 123 TEL-FAX 03514123123

Fecha: 01/02/06 Hora: 12:34:56

Descripcion	Articulo	Precio	Cantidad	Importe
JAMON		\$ 15,20	0,320kg	\$ 4,86
ART.GENERICO		\$ 1,97	0,610kg	\$ 1,20
TOMATES		\$ 2,42	2,550kg	\$ 6,17
LATA ARVEJAS		\$ 1,20	6 Un	\$ 7,20

Art:004

TOTAL: \$ 19,43

Pago: \$ 20,00
Vuelto: \$ 0,57

2 0 0 0 0 0 0 1 9 4 3 3

Gracias por su compra...

- **ENCABEZADO:** 1ª línea para Nombre del Comercio y 2ª línea para dirección y teléfono.
- **FECHA y HORA:** Indica la fecha y la hora de la venta.
- **DESCRIPCIÓN / ARTICULO:** muestra la descripción del artículo.
- **PRECIO:** indica el precio por unidad o por kg según corresponda.
- **CANTIDAD:** indica el peso (si es pesable) o la cantidad de artículos (si es no pesable).
- **IMPORTE:** indica el valor monetario del producto ingresado.
- **ART.:** Indica la cantidad total de los distintos artículos vendidos.
- **TOTAL:** Indica el costo total de la venta.
- **PAGO:** Indica el valor monetario entregado por el cliente.
- **VUELTO:** Muestra el cálculo de vuelto (PAGO - TOTAL = VUELTO).
- **CÓDIGO DE BARRAS:** código gráfico en formato

Etiqueta

NOMBRE DEL COMERCIO
DIRECCION 123 TEL-FAX 03514123123

2 0 0 0 1 8 0 0 1 4 5 0 0

MANZANA VERDE

Env: 06/04/06 Vto: 16/04/06
PESO: 1,450 kg
PRECIO: \$ 2,44/kg

TOTAL: \$ 3,54

Fig. 1

NOMBRE DEL COMERCIO
DIRECCION 123 TEL-FAX 03514123123

2 0 0 0 1 9 0 0 0 0 0 1 5

DULCE DE LECHE

Env: 06/04/06
CANTIDAD: 1 Un
PRECIO UNIT \$ 3,21/Un

TOTAL: \$ 3,21

Fig. 2

Impresión de etiquetas solo en modelo QUO

Las etiquetas pueden corresponder a artículos pesables (Fig. 1) o no pesables (Fig. 2) en ambas aparecerá la siguiente información:

- **CÓDIGO DE BARRAS:** código gráfico en formato (EAN 13). (ver pág. 22).
- **ARTICULO:** muestra la descripción del artículo programado. Para un artículo genérico se imprimirá la leyenda "GEN. PESABLE" si es pesable o "GEN. UNITARIO" si es no pesable.
- **FECHA DE ENVASADO:** es la fecha en que se generó la impresión de la etiqueta (depende de la fecha configurada en el equipo).
- **FECHA DE VENCIMIENTO:** sólo si el artículo tiene cargado la cantidad de días de Vto. respecto de la fecha de envasado.
- **PESO:** indica el peso (si es pesable, Fig.1) / **CANTIDAD:** la cantidad de artículos (si es no pesable, Fig.2).
- **PRECIO:** indica el precio por kg (Fig.1) / unidad (Fig.2).
- **TOTAL:** indica el valor en pesos del producto ingresado.

9. Configuración del código de barras

Tanto en ventas por peso como en ventas por unidad, Ud. podrá configurar la impresión del código de barras de manera que contenga el importe TOTAL o a la CANTIDAD vendida (kg / unidad) (Fig. 3 y 4).

En la impresión, además de los datos referentes a la transacción de venta, se imprimirá un código de barras en formato EAN-13, el cual puede estar compuesto de la siguiente manera:



Ingresando a > MENÚ > Configuración (▼x3) > (Clave de acceso) > EAN13 (▼x1), podrá seleccionar entre "TOTAL" o "CANTID", aceptando con la tecla . La elección dependerá de la necesidad de uso del código en su comercio.

Combinación A
CODIGO / **TOTAL**

Simulación de una etiqueta de precio en modo "TOTAL". El código de barras EAN-13 es 2 0 0 0 1 8 0 0 1 4 5 5 0. El precio total es \$ 3,54.

NOMBRE DEL COMERCIO
DIRECCION 123 TEL-FAX 03514123123

MANZANA VERDE

Env: 06/04/06 Uto: 16/04/06
PESO: 1,450 kg
PRECIO: 2,44/kg

TOTAL: \$ 3,54

Fig. 3

Combinación B
CODIGO / **CANTIDAD**

Simulación de una etiqueta de precio en modo "CANTIDAD". El código de barras EAN-13 es 2 0 0 0 1 8 0 0 1 4 5 5 0. La cantidad es 1,450 kg.

NOMBRE DEL COMERCIO
DIRECCION 123 TEL-FAX 03514123123

MANZANA VERDE

Env: 06/04/06 Uto: 16/04/06
PESO: 1,450 kg
PRECIO: 2,44/kg

TOTAL: \$ 3,54

Fig. 4



La configuración que Ud. seleccione será la misma para todos los artículos almacenados en memoria.

10. Ajuste de fecha y hora.

La balanza **bm** permite cargar la Hora y la Fecha tanto para su visualización como para su impresión en el modo ticket o etiqueta (Ver esquema en página 21).

1. Para visualizar la hora deberá ingresar a:

> MENÚ, seleccionar el ítem HORA, presionando aceptar .

2. En el caso de la Fecha el proceso es similar:

> MENÚ, buscar el ítem FECHA con la tecla , presione aceptar .

Al momento que Ud. adquiere la balanza, la configuración inicial es:

Hora: 00:00:00
Hora: HH:MM:SS

Fecha: 01/01/06
Fecha: DD/MM/AA

(Esta configuración es la que aparecerá cada vez que encienda la balanza.)

1. Para ajustar la Hora y la Fecha deberá ingresar a:

>MENÚ > Configuración ( x3), aceptar , ingrese la Clave, aceptar , buscar el ítem FECHA con la tecla , presione Aceptar  y aparecerá en el visor la indicación para ingresar con el teclado numérico la Hora, los minutos y los segundos, presione  para pasar a ajustar la Fecha.

Ingrese la nueva fecha con el teclado numérico, primero el día, luego el mes y por último el año, presione Aceptar y la nueva configuración estará lista para usarse.



Si la balanza fue configurada para imprimir, cada vez que esta se encienda se le pedirá de forma automática que actualice la hora y fecha para su mayor seguridad.

11. Programación de PLU

Las balanzas UPA permiten almacenar el precio y el nombre de los artículos que usted requiera hasta una cantidad de 100 (de 1 a 100).

El ingreso de texto es utilizado para ingresar la descripción de un artículo o el encabezado del comercio.

Para ingresar texto en la balanza, se utiliza el teclado numérico. Cada número tiene asignado un grupo de letras y con cada presión, se mostrará una letra diferente a ingresar.

El método para ingresar texto se describe a continuación:

- 2** abc
M2
- Presionar 1 vez = "A"
 - Presionar 2 veces = "B"
 - Presionar 3 veces = "C"
 - Presionar 4 veces = "2"
 - Si presiona por 5° vez vuelve a comenzar = "A"

- 0** > cero <
- Presionar para avanzar a la siguiente letra o generar un espacio.
 - El avance a la próxima letra funciona además de forma automática sin necesidad de presionar la tecla numérica "0".

Codificación de texto en visores:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ejemplo: para ingresar el nombre "MANZANA ROJA" deberá presionar:

Letra a ingresar	M	A	N	Z	A	N	A		R	O	J	A
Tecla x presiones	6x1	2x1	6x2	9x4	2x1	6x2	2x1	0x1	7x3	6x3	5x1	2x1
Visualización	M	A	N	Z	A	N	A		R	O	J	A



La tecla numérica 1 (#) le permite insertar símbolos en el texto, en encabezado o descripción de artículo, puede seleccionar los siguientes:
 . (punto) - (guión) ! (exclamación) = (igual)

Ejemplo para programar un artículo:

Existen dos caminos para programar un artículo, a través del MENU o por 2ª Función.

A través de 2ª Función:

1. Presione **2ª Func.** > **Progr. PLU** para ingresar al modo programación, ingrese la clave del equipo, o si fue cambiada ingrese la personal (recuerde que la clave predeterminada es 1234).
2. Se le solicitará que ingrese el número del artículo (Por ej. el número "3"), presione .
3. Ingrese la descripción del artículo (Por ej. Manzana Roja, vea el ejemplo de la página anterior), presione Aceptar .
4. Luego, el precio de dicho artículo (Por ej. "245" = \$2,45), presione .
5. Seleccione con las teclas   si se trata de un artículo "Pesable" si se vende por kg o si se vende por "Unidad" (ej. latas de conservas, pre envasados, etc), presione .
6. Ingrese los días de vencimiento (solo si es aplicable al artículo) y presione .

Escuchará un sonido de Aceptación, confirmando que el proceso a concluido satisfactoriamente y quedará en condición de cargar el siguiente código, si desea terminar presione .

(Siguiendo con el ejemplo, para utilizar el artículo programado, presione "3" , luego la tecla **PLU**)

Si ingresa a través de >**MENÚ** > **Configuración** ( x3) > **Código** ( x3), los pasos son iguales a los descriptos anteriormente.



Utilice el formulario al final del Manual o imprima un listado como ayuda memoria para recordar el código de cada artículo programado.

Modificación y Borrado de artículos:

Para modificar o borrar un código de un articulo, seguir los mismos pasos utilizados al programar.

Cuando se le solicite ingresar el nuevo código, ingrese un código ya registrado (Por ej. 3), al detectar el registro previo, el equipo le dará 3 opciones que puede seleccionar con las flechas de navegación  .

EDITAR: Si presiona  ingresa al modo programación de artículos, pero permite visualizar los datos ya registrados del código e ingresar un cambio donde sea necesario, siguiendo los mismos pasos del registro, avanzando por cada paso presionando .

BORRAR: Si presiona  eliminará de forma PERMANENTE el artículo seleccionado.

SALIR: Permite salir sin alterar los datos del código.

12. Desplazamiento de mensajes

Ingresando a **>MENÚ > Configuración (√ x3) > (Clave de acceso) > Mensajes (√ x4)**, podrá ajustar la velocidad de desplazamiento de los mensajes.

En el visor "Total" se visualiza un texto "Muestra" para chequear el ajuste aplicado a los mensajes.

En el Visor "Precio" la cantidad de guiones define la velocidad del desplazamiento, presionando las teclas de navegación **^ ∇** podrá incrementar o reducir la velocidad del texto (entre 1 y 5, la velocidad configurada desde fábrica está definida en 2).

Una vez seleccionada la velocidad, presione  para guardar la configuración.

13. Cambio de clave personal

Ingresando a **>MENÚ > Configuración (√ x3) > (Clave de acceso) > Clave (√ x5)**, podrá definir una nueva clave de acceso a los niveles de configuración. (Recuerde que la clave predeterminada desde fábrica es "1234").

Ingrese la nueva clave numérica y presione  para guardar la nueva clave.

Nota: La clave puede estar compuesta hasta con un máximo de 5 dígitos. Si ingresa 0 (cero) como clave, cada vez que se le solicite, no será necesario ingresarla para entrar, simplemente presione .

Defina una clave fácil de recordar, ayúdese con las letras del teclado numérico, por ejemplo la clave 5826 representa a la palabra "JUAN"



Recuerde que si olvida su clave personalizada, deberá enviar el equipo a un ATAS (Agente Técnico Autorizado Systel) para restablecer la clave.

14. Encabezado

Ingresando a **>MENÚ > Configuración (√ x3) > (Clave de acceso) > Encabezado (√ x6)**, podrá ingresar el encabezado de su comercio, para imprimirlo en los tickets.

El encabezado está compuesto por 2 líneas de texto.

Ingrese la Primer línea de texto y presione , haga lo mismo con la segunda.

15. Reportes

Para conocer los datos ingresados o los totales vendidos por código, puede generar reportes, para ello tiene las siguientes opciones:

Listar

Permite imprimir un listado de los códigos almacenados en la balanza.

Para ello ingrese a **> MENÚ > REPORTES (√ x4) > (Clave de acceso) > Listar**, para evitar generar un listado muy extenso, se le solicitará que ingrese un sector de la información a imprimir (Desde el código/Hasta el código).

Consulta

Este reporte informa los totales de las ventas por cada código almacenado.

Ingresa a **> MENÚ > REPORTES (√ x4) > (Clave de acceso) > Consul (√x1)**, al aceptar  se generará una impresión con los totales por cada código almacenado. En el caso de ventas sin código, se almacenarán como Artículo Genérico. Recuerde que en este reporte solo se imprimirán los artículos vendidos desde la ultima vez que borró el total por código.

Cierre

Este reporte permite imprimir y borrar los totales por cada código almacenado:

>MENÚ > REPORTES (√ x4) > (Clave de acceso) > Cierre (√ x2), al presionar Aceptar  comenzará el proceso de impresión y una vez finalizado, el sonido de Aceptación le comunicará que los totales han sido eliminados.

Ejemplos de reportes impresos:

NOMBRE del COMERCIO	
Direccion - telefono - Ciudad	
Listado de Codigos Almacenados	
Fecha: 01/02/06	Hora: 12:34:56
Codigos listados: Del 000 al 002	

JAMON CRUDO	Codigo: 001
Pble. Dias Vto:010	\$/kg: 15,27

DULCE DE LECHE	Codigo: 002
Unit. Dias Vto:000	\$/Un: 3,21

NOMBRE del COMERCIO			
Direccion - telefono - Ciudad			
Reporte de Totales por Codigos			
Fecha: 01/02/06	Hora: 12:34:56		
Cod	Descripcion	Cant.	Importe

001	JAMON CRUDO	1,15kg	\$ 17,56
002	DULCE DE LECHE	0,85kg	\$ 5,28
201	GENERICO	5Un	\$ 5,65
202	GENERICO	8,34kg	\$ 29,52

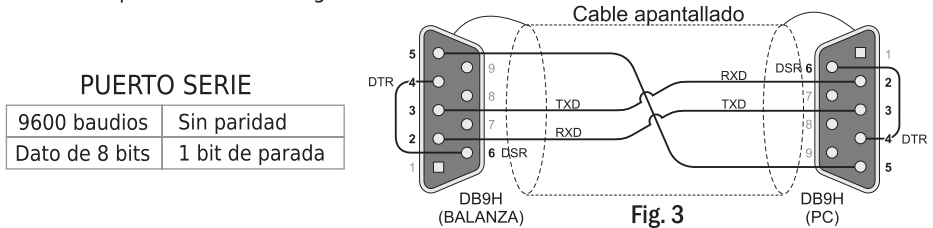
Art:004			
TOTAL: \$		58,01	



Para ingresar al menú REPORTE debe configurar previamente la opción de impresión en modo papel continuo si el impresor elegido es QUO o en opción de impresor ECO.

F. Comunicación con la PC

Los modelos BM - UPA poseen la característica de transmitir el peso a una PC en formato ASCII. Para ello, debe conectar la balanza al puerto RS-232 de la PC, utilizando un cable como el esquematizado en la fig. 3.



PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN

	PC	FLUJO	BALANZA
NORMAL	ENQ	→	STX+PESO+ETX+CRC
	ACK	←	
ESPERA	ENQ	→	WACK STX+PESO+ETX+CRC
	ENQ	→	
	ACK	←	
ERROR	ENQ	→	STX+PESO+ETX+CRC STX+PESO+ETX+CRC
	NACK	←	
	ACK	→	

REFERENCIAS

COMANDO	VALOR HEXADECIMAL	DESCRIPCION DEL COMANDO
ENQ	05	Interrogación de peso a la balanza
ACK	06	Recepción correcta del peso
STX	02	Comienzo de la cadena de datos
ETX	03	Final de la cadena de datos
NACK	15	Recepción incorrecta del peso
WACK	11	Petición de espera de la balanza
CRC	XX	STX EOR Dato ₁ EOR Dato _n EOR ETX (*)

(*) EOR = OR Exclusiva

Peso = Secuencia de datos ASCII, Cantidad 6 o 7 según la existencia o no de signo “menos”.

Para mayor información comuníquese con nosotros al teléfono 0810-888-7978.

G. Solución de problemas

1. Si su balanza no enciende, verifique:

- Si ha conectado el equipo a la red de alimentación (fuente externa).
- Si ha accionado la tecla de encendido .
- En modo batería, que la misma no está agotada (consulte con un ATAS).

2. Si el peso no es correcto o no es estable, verifique:

- Si la balanza está conectada a una línea de alimentación compartida con motores eléctricos o tubos fluorescentes.
- Si existen corrientes de aire sobre la balanza.
- Que el producto a pesar sólo tenga contacto con la bandeja de acero inoxidable.
- Que la bandeja de la balanza esté correctamente colocada.
- Si ha estado utilizando previamente la función TARA y no ha descargado correctamente el valor de tara (ver indicador de TARA en el visor).
- Si existe algún cuerpo extraño debajo de la bandeja.
- Que el equipo se encuentre perfectamente nivelado y apoye en todas sus patas.
- Si el visor muestra la frase “tope cero”, verifique que no haya un peso mayor a la capacidad máxima admitida sobre la bandeja, o bien asegúrese de que no ha encendido el equipo con peso sobre la bandeja. En este último caso, apaguelo, retire la carga y encienda nuevamente el equipo.

3. Problemas con los dígitos:

- Si el visor muestra la frase “tope cero”, verifique que no haya un peso mayor a la capacidad máxima admitida sobre la bandeja, o bien asegúrese de que no ha encendido el equipo con peso sobre la bandeja. En este último caso, apaguelo, retire la carga y encienda nuevamente el equipo.
- Si los dígitos no encienden, corrobore la conexión con la red de alimentación.



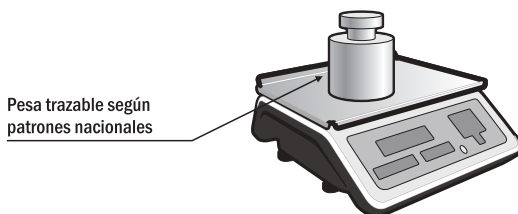
Si después de revisar las sugerencias anteriores su balanza sigue con problemas, comuníquese con el Agente Técnico Autorizado Systel (ATAS).

H.

Mantenimiento

1. Ajuste:

- Para una correcta respuesta del equipo es recomendable verificar metrologicamente el equipo cada 1 año de uso, para ello consulte al ATAS más cercano a su domicilio.
- Este período puede variar dependiendo de la frecuencia de uso, la condiciones y las exigencias en que se encuentra operando.
- El ajuste debe hacerse únicamente con pesas trazables a patrones nacionales de medida. Esto le asegurará la confiabilidad de la respuesta del equipo.



2. Limpieza:

- Si desea realizar la limpieza del equipo, utilice un trapo húmedo, sin el agregado de polvos abrasivos, o sustancias químicas que puedan dañar el gabinete o el visor.
- Si la grasitud en el gabinete es excesiva, puede utilizar detergente o alcohol isopropílico.
- Es aconsejable limpiar el plato con desinfectantes (por ej. lavandina), si suele colocar alimentos directamente sobre el mismo.
- Cuando realiza la limpieza, al retirar el plato, evite que ingresen líquidos al interior del gabinete a través de los accesos al sistema de pesaje, esto puede provocar un daño irreparable.

3. Desinfección:

- Si detecta que el equipo no responde correctamente puede deberse a obstrucciones al mecanismo de pesaje por el ingreso de insectos y/o suciedad interna. Envíe el equipo a un ATAS para realizar una limpieza interna y los reajustes correspondientes.
- Mantenga su local desinfectado según lo establecen las reglamentaciones vigentes. De esa forma ayudará a eliminar futuros inconvenientes en su equipo.

I.

Garantía

Condiciones de validez de la garantía:

SYSTEL S.A. garantiza el normal funcionamiento de este artefacto contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio material, por el término de Doce (12) meses a partir de la fecha de fabricación, o por el término de Doce (12) meses a partir de la fecha de la compra y entrega presentando la factura emitida por el comercio con el correspondiente número de serie de la balanza incluido en la misma (condición excluyente); y se compromete a reparar o cambiar sin cargo alguno, cualquier pieza o componente que falle en condiciones normales de uso dentro del período mencionado. Las especificaciones técnicas y condiciones de instalación y uso se describen en el manual de uso que acompaña al artefacto, la que forma parte de esta garantía. Las piezas o componentes reemplazados serán propiedad de Systel S.A.- Systel S.A. no se responsabilizará de los datos guardados en la memoria de sus equipos o que durante un proceso de reparación, éstos sean borrados. Para evitar de perder tales datos, es necesario crear un respaldo antes de solicitar el servicio técnico.

Toda intervención de nuestro Agente Técnico Autorizado Systel (ATAS), realizada a pedido del comprador dentro del plazo de la garantía, que no fuera originada por fallas o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo con la tarifa vigente.

Quedan exceptuados de esta garantía los daños ocasionados por golpes, la rotura de partes y accesorios, rayaduras, caídas, suciedad, etc., así como también la instalación incorrecta o ilegal, o por anomalías en la alimentación eléctrica (sobretensiones, descargas o interrupciones), ajenas o no al propietario del equipo, desgaste producido por maltrato, operación o uso indebido o impropio del producto, todo ello en condiciones distintas a las establecidas en el "Manual de Usuario".

Además, están EXCEPTUADOS DE ESTA GARANTÍA:

- 1) Los productos alterados donde sea verificable que: los números de serie o las etiquetas hayan sido quitados, alterados o borrados, las etiquetas de seguridad estén rotas o exista evidencia que demuestre intentos de violentarlas, el gabinete o las piezas no son pertenecientes al modelo comprado;
- 2) Mantenimiento periódico de piezas deterioradas por el desgaste natural propio del uso del equipo;
- 3) Daños generados por un embalaje inadecuado o maltrato, cuando el producto está siendo trasladado desde el cliente al Servicio Técnico. El cliente es el responsable de embalar correctamente el producto para su adecuado transporte, cuando es enviado para su reparación.

Toda intervención o intento de reparación por parte de terceros no autorizados por la empresa, anulará el derecho a esta garantía. Esta garantía perderá su validez si los datos consignados en el presente certificado o en la factura de compra presenten enmiendas o raspaduras.

La empresa se compromete a tener por reparado el producto en un plazo que no excederá los 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de la reparación, salvo caso fortuito o de fuerza mayor.

En ningún caso, el garante asume responsabilidades por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiese sufrir el adquirente, usuarios y/o terceros en relación al producto, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado. Systel S.A. no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad que pudiera causar la mala instalación o el uso indebido del equipo.

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por lo cual expresamente no autorizamos a ninguna persona, sociedad o asociación a asumir por cuenta de Systel S.A., ninguna responsabilidad respecto a este producto.

Para obtener el servicio técnico autorizado, usted debe incluir en su envío:

- a) Equipo defectuoso;
- b) una copia de su factura o recibo fiscal;
- c) una descripción escrita detallando el problema;
- d) su dirección y número de teléfono.



UPA

Prohibida la copia o reproducción parcial o total del presente manual.

Este manual cod. 35063 rev. 00 contiene información actualizada a la fecha ABRIL de 2017. Para información sobre cambios introducidos en este equipo después de esta fecha, contactar al Agente Técnico Autorizado más cercano (ver listado ATAS).